

CELEBRATIONS IN HONOUR OF PROF. C.N. YANG'S 80TH BIRTHDAY

The University hosted a full-day programme to celebrate the 80th birthday of Prof. Yang Chen Ning, renowned Nobel laureate in physics and Distinguished Professor-at-Large at the University, on 28th September.

The programme began with a symposium in the morning held at Sir Run Run Shaw Hall featuring a welcoming address by Prof. Ambrose King, vice-chancellor, and talks delivered by Prof. Kenneth Young, pro-vice-chancellor ('Symmetry and Gauge Theory in Physics'), Prof. Yau Shing Tung, director of the Institute of Mathematical Sciences ('Gauge Theory and Modern Mathematics'), Dr. Chen Fong Ching, honorary senior research fellow at the Institute of Chinese Studies ('The World of C.N. Yang: Beyond Physics and Symmetry'), and Prof. Yang himself ('On Reaching 80'). There was also a five-minute movie made by Prof. Yang showing his acquaintance with famous physicists such as Heisenberg, Dirac, Wigner, and Schwinger. In attendance at the symposium were over 1,400 students and teachers of the University and local secondary schools.



In the afternoon, the C.N. Yang Archive was formally opened. The archive houses a valuable collection of Prof. Yang's research manuscripts, correspondence, publications, and prestigious medals including the Nobel Prize medal, all of which were donated by Prof. Yang to the University back in 1999. *The Biography of C.N. Yang*, a book in Chinese on the life and work of the great scientist written by Ms. Yip Chung Man, was launched on the same occasion.

In the evening, a birthday banquet was held for Prof. Yang at the Grand Hyatt. The highlights of the banquet included a birthday-cake-cutting ceremony, the showing of a video, and the presentation of birthday gifts to Prof. Yang. The function was attended by about 180 guests from different walks of life, including Prof. Arthur K.C. Li, Secretary for Education and Manpower; Dr. Alice K.Y. Lam, chairperson of UGC; Sir Run Run Shaw, a patron of education in Hong Kong and mainland China; and former vice-chancellors of the University Prof. Ma Lin and Prof. Charles Kao.

The University has benefited significantly from Prof. Yang's counsel and academic leadership for over two decades.

Doctors Call for World Action to Fight Silent Epidemic

The Department of Medicine and Therapeutics joined the WHO and the International Diabetes Federation in organizing the World Congress on Prevention of Diabetes and Its Complications on 30th September, and the Hong Kong Diabetes and Cardiovascular Risk Factors — East Meets West Symposium from 29th September to 1st October 2002.

Local and overseas experts gathered at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre to discuss ideas, experiences, plans, and potential problems relating to the developing of community-based diabetes prevention programmes.



(From left) Prof. Clive Cockram, Department of Medicine and Therapeutics, Dr. Gauden Galea, WHO, Prof. Juliana Chan, Department of Medicine and Therapeutics, Dr. Margaret Chan, Director of Health, Prof. Jaakko Tuomilehto, National Public Health Institute, and Dr. Jie Chen, WHO.

They made a joint declaration for global action against diabetes on 30th September.

It is estimated that over 300 million people worldwide are unaware they are afflicted with impaired glucose tolerance or impaired fasting glucose — conditions that could lead to diabetes because there are no obvious symptoms. The conditions are more likely to be found in those with a family history of diabetes, obesity, high blood pressure, and high cholesterol. They are also more likely to occur in Asian Indians, Chinese, Pacific Islanders, indigenous Australians, and Middle Eastern communities.

Reception for New Distinguished Professor-at-Large

A reception was held in honour of Prof. Sir James A. Mirrlees on 26th September at the teaching centre in the Bank of America Tower in Central. A world-renowned economist and Nobel laureate in economics 1996, Prof. Mirrlees was appointed Distinguished Professor-at-Large at the University on 1st August 2002.

He was awarded the Nobel Prize for his 'fundamental contributions to the economic theory of incentives under asymmetric information'. He has extensive knowledge in and profound influence on developing economies and his theoretical research has been applied to project appraisal and economic policy in these countries.

As Distinguished Professor-at-Large, Prof. Mirrlees will spend four months in a year at the University lecturing, guiding research, and promoting academic development.



Prof. Mirrlees delivering a lecture on 'How Fast Should Economies Grow' after the reception

First International Day on Campus

An International Day was held on 4th October at the Cultural Square on campus to promote cross-cultural exchange and student exchange programmes.

Organized by the Office of Academic Links, the function featured performances, booths dedicated to the day's theme, and a book exhibition. Performers included a live band, the CUHK Dance Society, and European folk dancers, while the booths provided services such as national costume fitting and photo taking, Asian, American, and European food, introduction to overseas studies and academic departments in the University.

Pro-vice-chancellors Prof. Kenneth Young and Prof. Jack Cheng, and University Registrar Prof. Richard Ho officiated at the opening ceremony.



New General Science Centre Opens in Chung Chi

The Tang Ngan Leng Centre for General Science Education, located on the top floor of the Elisabeth Luce Moore Library of Chung Chi College, was formally opened last month. The centre owes its establishment to the generous donation of Mr. and Mrs. Chan Chi-kin, Chung Chi College alumni 1966, and funding from the Chung Chi College Board of Trustees.

The centre is set up to promote general science education and raise student interest in science through activities such as solar and planetary observations, exhibitions of scientific models, demonstrations of experiments, seminars, workshops, and group discussions. It is well equipped with the latest facilities including a seven-inch solar telescope, which is the best of its type in local universities.

Officiating at the opening on 30th September were Mr. Karl C. Kwok, chairman of the Chung Chi Board of Trustees, Prof. Rance P.L. Lee, head of Chung Chi College, Mr. and Mrs. Chan Chi-kin, donors of the centre, and Prof. Lai Hon-ming, chairman of the centre's management committee.

Traffic and Geriatric Injuries in Focus

A week-long international symposium addressing Musculoskeletal Trauma of Road Traffic Injuries and Geriatric Fall Injuries with special emphasis on the situations in Hong Kong and mainland China was held simultaneously in Hong Kong and Shanghai from 5th October. Organized by the Asian Association for Dynamic Osteosynthesis (AADO) in collaboration with the World Health Organization (WHO), the event marks the 10th anniversary of the AADO and is an event of the WHO's 'Bone and Joint Decade'.

The guests of honour, Mrs. Carrie Yau, Permanent Secretary for Health, Welfare, and Food of the HKSAR, and the Hon. Tam Yiu-chung, chairman of the Elderly Commissions, declared the opening of the symposium held at the Jockey Club School of Public Health at the Prince of Wales Hospital.

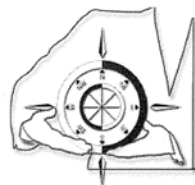
Founded in 1992, AADO is an orthopaedic traumatology association dedicated to the advancement of trauma care through research and education. Over the decade, the association has held annual symposiums and numerous workshops for the training of orthopaedic traumatologists and trauma nurses in Hong Kong and various Asian cities.

The University's Department of Orthopaedic and Traumatology has been a staunch supporter of its activities.

Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態 · Personalia · 人事動態

Information in this section can only
be accessed with [CWEM password](#).

若要瀏覽本部分的資料，
請須輸入 [中大校園電子郵件密碼](#)。



New Department Heads Series

Psychologist, MBA, Social Scientist, But First and Foremost, Nurse

Forty-seven-year-old Prof. David Thompson, the new director of the Nethersole School of Nursing, is not only a qualified nurse with extensive experience in clinical nursing as well as orthopaedics, cardiovascular, general, and mental health nursing, he also has a Ph.D. in psychology, an MBA, and an MA in social policy. He has worked in both the UK and in Canada and has taught at and headed two nursing departments in the UK.

A versatile man of many capabilities, Prof. Thompson believes his MBA helps him maintain a clear focus on strategy whereas his psychological and social policy training alerts him to the psycho-social aspects of his job. His career is marked by a special leaning towards clinical practice, which he calls the 'raison d'être' of nursing. He has remained clinically involved even at university and his research focus is clinical practice, particularly in the field of cardiac care and rehabilitation. And although he has no new plans for the nursing school yet, having been at CUHK for only eight weeks, he is certain that emphasis on the clinical aspect of nursing would inform his running of the Nethersole School of Nursing. 'Apart from building on the teaching and research that have been carried out in the past, I will try to fine-tune the clinical focus of research, to strengthen links between the nursing school and hospitals and community centres, and to increase interaction between academic and clinical staff,' says Prof.

Thompson. He will also explore the possibility of having academics spend time on clinical practice and clinicians on teaching.

Trends that have been affecting the nursing profession these days are an ageing population, the availability of advanced technology, changing societal expectations, and increasing professionalism. The primary function of nurses to provide care — 'mopping the fevered brow' so to speak — while still very important, can no longer stand alone in the current health care climate. 'Nurses in the US, UK, Australia, and Canada are assuming increasingly important roles. The impact is felt in Hong Kong too. The rigid barriers that used to exist between the roles of nurses, doctors, and other medical health workers are gradually being removed. Nurses are taking on doctors' tasks, and together with other health care professionals, they work as a flexible team for the benefit of the patients,' Prof. Thompson says. With blurred lines of responsibility between doctors and nurses, it is essential to train quality nurses with heightened flexibility and innovativeness in operation and motor skills, and whose knowledge is in pace with the current trends in the profession.

Despite the economic downturn in Hong Kong,

Prof. Thompson is not too worried about placement for graduates of the school. He believes they are held in high regard by the Hospital Authority and the local cluster of hospitals who, he believes, are keen to employ them. He is also highly positive about his school and the University. 'There are lots of opportunities here. Resources are better than in the UK in terms of manpower and equipment. The University Library is excellent. My staff are hardworking and motivated. A department is only as good as its staff, but there is always potential to make it better,' he says.

Although this is his first job in Hong Kong, Prof. Thompson has been visiting the territory from time to time over the last one and a half decades. He likes Hong Kong and has friends who live here. He was in fact an external examiner for the nursing departments of CUHK and the University of Hong Kong during the last four years. Having chaired the nursing department of the University of York since 1998 and helped it achieve the status of the top research department for nursing in the UK, he felt it was time for a change. And so here he is with his mind set on something similar for the Nethersole School of Nursing. ○ *Piera Chen*

教學僱員考績報告

Appraisal Reports on Teaching Staff

教學僱員二零零一至二零零二年度的考績程序已經開始。人事處剛通函知會各系主任有關安排，並於網頁 (<http://www.cuhk.edu.hk/personnel>) 刊載考績制度的詳情，以供同事參考。查詢可聯絡人事主任利順琮女士(內線七-一八三)或顧佩芬女士(內線七-二四九)。

The 2001-2 appraisal exercise for teaching staff has commenced. A general circular has been issued to all department chairmen announcing the relevant arrangements. Further information on the Appraisal Scheme is available at the Personnel Office website (<http://www.cuhk.edu.hk/personnel>). Enquiries on this subject can be directed to personnel managers Ms. Corinna Lee at Ext. 7183 or Ms. Margaret Koo at Ext. 7249.

Mission Hills Golf Club Membership

From the Bursary

The University is a founding member of the Mission Hills Golf Club (MHGC) in Shenzhen. Staff from the University may be nominated as a member of MHGC. Terms (A) and equivalent staff are invited to bid for the privilege of being the University-nominated member (with effect from 1st February 2003) on the following terms and conditions:

1. The minimum bid (monthly charge payable to the University) is HK\$1.
2. Membership is subject to the nominee remaining a full-time Terms A/equivalent employee of the University.
3. The new member pays the non-refundable nomination transfer fee of HK\$20,000 charged by the MHGC. The fee can be paid via payroll deductions over a period of two years.
4. The minimum term is two years, which can be extended for another year at the request of the member, subject to agreement by the University.
5. The vice-chancellor has discretion over the assignment of membership. In the case of similar bidding prices, preference will be given to those who have not been a nominee before.
6. In addition to the monthly charge payable to the University, the nominated member is required to pay a monthly membership fee to the golf club concerned, plus other usage charges.
7. The member is required to abide by the rules of the MHGC.

MHGC has five 18-hole courses, with night golfing available on two of the courses, and a five-star resort hotel plus facilities attached to the golf club. Members can arrange accommodation at discounted rates. The club operates a shuttle bus service from their parking lot at Sheung Shui and it takes about 50 minutes to travel from the parking lot to the club. As a

宣布事項 ANNOUNCEMENTS

founding member, the University has a private locker available for the nominated member's use. The nominated membership also covers spouse and children under 21 years of age.

Eligible staff members who are interested should submit their bids to the Tender Board, c/o Business Office, G/F, John Fulton Centre, indicating the amount he/she is willing to pay to the University as the monthly charge. Bids should be submitted in envelopes marked 'Application for Golf Club Membership' and must reach the Tender Board before 2.30 p.m. on Tuesday, 5th November 2002. Applicants will be informed of the results in due course.

Please contact Ms. Jacqueling Cho at Ext. 7887 for any further information and visit the Business Office's homepage at <http://www.cuhk.edu.hk/bus/MHGCbidding.pdf> to download the bidding forms.

World Trade Centre Club Membership

The University holds a membership of the World Trade Centre Club (WTCC). A staff member nominated by the University to take up membership is eligible to use the club's facilities including the function rooms, the sports facilities located at Excelsior Hotel, and the reciprocal arrangements the club has with the Grand Royal Club, the Shatin Race Course private box, and a number of golf clubs.

Full-time Terms (A) or equivalent staff members are invited to bid for the privilege of being the University's nominee with effect from 1st January 2003.

The minimum bid, i.e. the monthly charge payable to the University, is HK\$150. In the case of identical bids, preference will be given to staff with longer service. Membership, subject to the nominee remaining a full-time Terms (A) or equivalent employee of the University, has a minimum term of two years and can be extended for another year at the member's request and with the University's agreement. The new member pays a transfer fee of HK\$3,000 charged by WTCC as well as a monthly membership fee of HK\$880 (inclusive of spouse and children between 16 and 21 years of age). The transfer fee is refundable if the staff keeps his/her membership for over two years. No pro-rata refund will be made.

Eligible and interested staff members should submit their bids to the Tender Board, c/o Business Office, G/F, John Fulton Centre, in envelopes marked 'Application for World Trade Centre Club Membership' before 2.30 p.m. on 5th November 2002. Applicants will be informed of the results in due course.

Please contact Ms. Jacqueling Cho at Ext. 7887 for further information and download the bidding form from <http://www.cuhk.edu.hk/bus/WTCCbidding.pdf>.

楊振寧教授 八秩榮慶活動

大學上月二十八日舉行了一系列活動，慶祝著名諾貝爾物理學獎得主、本校博文講座教授楊振寧八十歲壽辰，表揚他在科學上的傑出貢獻，及其崇高的國際學術地位。



楊振寧教授八秩榮慶學術研討會



當日第一項活動是「楊振寧教授八秩榮慶學術研討會」，於上午十時在邵逸夫堂舉行。全港一千四百多名教師和學生擠滿了會場，聆聽楊教授的演講。

楊教授以「八十述懷——我所認識的物理學家」為題，介紹多位對現代物理學有重大貢獻的科學家的成就、治學態度和生活趣事，他們包括海森堡 (Heisenberg)、狄拉克 (Dirac)、費米 (Fermi)、泰勒 (Teller) 和泡利 (Pauli) 等。

研討會由金耀基校長致歡迎辭，並由副校長楊綱凱教授以「物理的對稱與規範場論」為題，介紹楊振寧教授的「宇稱不守恆」理論；數學科學研究所所長丘成桐教授講解「規範場與現代數學」，說明該理論對現代數學的影響；中國文化研究所名譽高級研究員陳方正博士則以「楊振寧的世界：物理與對稱以外」，縷述楊教授牽掛中國的心路歷程。



楊振寧學術資料館 開幕典禮暨 《人情物理楊振寧》 出版儀式

這兩項活動於下午二時半在邵逸夫堂留足展覽廳舉行。楊振寧教授八秩榮慶籌款委員會暨籌備委員會主席冼為堅博士致辭時稱，楊振寧學術資料館是楊教授送給香港人的禮物，館內收藏了楊教授歷年學術探索、科研貢獻等的第一手資料。

副校長楊綱凱教授在會上表示，楊振寧教授一九九九年決定將他全部獎章 (包括諾貝爾獎章)、論文、手稿及書札等送贈中大。這批珍貴藏品除在資料館展出外，也會作科學史研究之用。楊振寧學術資料館設於田家炳樓三樓。

由資深新聞工作者葉中敏女士撰寫、中文大學出版社出版的《人情物理楊振寧》(見右下角新書介紹) 出版儀式亦同時舉行，主禮嘉賓包括冼為堅博士和中聯辦主任高祀仁。



楊振寧教授贈予中大的獎章

獎項	獲獎年份
諾貝爾獎	一九五七
費米獎	一九七九
潤福德獎	一九八零
奧本海默紀念獎	一九八一
美國國家科學獎	一九八六
莫斯科國立大學獎	一九九二
富蘭克林獎	一九九三
鮑爾獎	一九九四
愛因斯坦獎	一九九五
教皇學術獎	二零零零
費薩爾國王國際科學獎	二零零一

楊振寧教授八秩榮慶祝壽晚宴



祝壽晚宴假香港灣仔君悅酒店舉行，筵開十五席，由金耀基校長和冼為堅博士致辭，楊振寧教授隨即播放由他拍攝的錄像並致謝辭。

晚宴中途舉行切生日蛋糕儀式，又送贈生日禮物予楊教授。

冼為堅博士在席上說：「從他 (楊振寧教授) 身上，我們看到一個真正卓越有成的科學家的那種風範、識見、智慧和修養，令我們深感折服。」



中文大學出版社新書

《人情物理楊振寧》

楊振寧教授為舉世知名的物理學家。一九五六年與李政道教授提出「宇稱不守恆」定律，翌年兩人同獲諾貝爾物理學獎，為華人科學史寫下新的一頁。

此書扼要地描述楊氏的科研生涯兼家國觀念，以及他一生奔走於中、美之間，推動兩國

交流的種種情節。文中可見中國國家領導人對楊氏的器重，及中美建交後楊氏更以推動中國科技文化、培育中國新一代科技人員為己任。

除作者撰述的楊氏生平外，此書附錄數篇楊氏朋輩和同事的文章，以加深讀者對楊氏的認識。

作者葉中敏為香港《大公報》資深記者，現為該報副總編輯，因長期報導楊氏在中、港的活動，跟楊氏家族熟絡。她為撰寫此書，跟楊氏訪談了數十小時。

副校長楊綱凱教授介紹該書說：「我們大家尊敬和仰慕楊教授，並不只是因為他的學問和成就，也因為他的立身處世，在許多方面同樣是中國傳統讀書人的典範。我深盼這本小書能夠為讀者生動地勾劃出一位有性格、神采的楊教授來，讓大家不惟景仰我們這位大科學家和良師，更對他個人感到親切與敬愛。」

國際統一書號962-996-087-7 (平裝本) 及962-996-086-9 (精裝本)，二百二十頁，平裝本售九十五港元，精裝本售一百六十港元。

大學同人在富爾敦樓大學書店購買此書，可獲八折優待。



提升大腦功能的方法

心理學系陳瑞燕教授(圖)上月二十八日在李冠春堂主持該系二十周年講座系列之「如何提升大腦功能」。

陳教授領導的腦智能研究室，綜合了科學對腦功能的研究結果，提出「動、靜、用、食出智慧」的理論，說明我們只要修正生活習慣，每天都有鬆弛時間、適量運動、創作思考和均衡飲食，便可提升大腦功能。

該理論曾以小學生作試驗，結果證明參加「動、靜、用、食」計劃的學生，學業成績有進步，而上補習班者成績依舊。

研究成果亦已於九月二十七日的記者會上公布。



學術交流處首辦國際日

學術交流處本月四日在文化廣場首次舉辦國際日，以提倡跨文化交流及宣傳學生交換計劃。

開幕典禮由副校長楊綱凱教授(左)和鄭振耀教授(中)，以及教務長何文匯教授(右)主持，節目包括樂隊表演、歐洲民族舞蹈表演和中大舞蹈學會之演出。當日設於文化廣場的特色攤位則提供民族服裝試穿及拍照、歐亞及美式小食、留學資料、學系資料和書展。



第二屆員工優異服務獎 擴大候選人資格

由員工培訓及發展委員會舉辦的第二屆員工優異服務獎已開始接受提名，今年候選資格擴展至所有乙類服務條例僱員，提名截止日期為十一月十五日。委員會已於日前通過宣傳海報，並致函各部門主管，籲請大學同人踴躍支持選舉，嘉獎提供優異服務的員工。

嘉獎對象非只限初級員工

優異服務獎遴選委員會主席、工商管理學院副院長許敬文教授說：「去年的候選資格限於部分乙類及所有丙類服務條例僱員，使人感覺只有初級員工在提供服務，忽略了中層職員也是在服務大家。所以，今年我們把所有乙類服務條例僱員也納入候選範圍內，一來是顯示校方沒有忽略他們的努力，二來是方便服務用家(包括校外人士、教職員及學生)提名，因為去年他們不太肯定可提名哪些員工。」

提升服務水準 用家意見同樣重要

許教授表示，去屆提名者絕大多數是員工的上司和資深教職員，「雖然這表示員工的服務獲上司和同事肯定，但我們的重點並不是在嘉獎『優秀員工』，而是『優異服務員工』，所以用家的看法異常重要。」他補充，提升服務素質需要依靠服務提供者和用家的合作，前者按用家意見改善服務，後者除提出訴求外，也要對優質服務給予讚賞或鼓勵。「其實提名手續簡單，只需填寫『建議提名表格』，於十一月十五日前交回委員會秘書。(表格可向人事處索取，或於http://www.cuhk.edu.hk/personnel/esa_main.htm下載。)希望大學同人踴躍提名。」

給候選人的提示

今屆遴選委員會成員不變，除許敬文教授外，還有劉忠明教授、財務長及人事處處長，而評選過程和準則也相同。許教授透露四位遴選委員不約而同都極為重視用家的意見，以及候選人如何自我增值以提供優質服務。因此他特別提示各候選人，如果能夠提供其優異服務的實例，如用家的感謝卡、書信及電郵等，獲選的機會就會更高。○ 陳偉珠



人類學系考察砂勞越文化

人類學系二零零二年暑期之考察成果「砂勞越文化體驗」，於九月二十三日及十月十二日在新亞書院許氏文化館展出，內容包括伊班人、肯亞人、馬來人和華人的圖片、器物及文字介紹，充分展示砂勞越居民的文化生活面貌。

人類學系每年暑假都舉辦海外考察活動，讓學生體驗各地的族群文化，今年由系主任陳志明教授帶領十九名學生於五月二十九日至六月十二日到馬來西亞砂勞越州考察。



新亞書院院長黃乃正教授(右)及人類學系系主任陳志明教授(左)主持剪綵儀式

創傷骨科國際會議

亞洲創傷骨科學會本月初在香港及上海舉行國際會議，促進中外創傷骨科醫生的交流，並探討對抗交通意外傷亡及長者骨折兩個日益嚴重問題的方法，以誌慶該會成立十周年。

開幕典禮於十月五日在本校公共衛生學院大樓逸夫講學堂舉行，由香港特別行政區衛生福利及食物局常任秘書長尤曾家麗女士，以及安老事務委員會主席譚耀宗議員主持。

亞洲創傷骨科學會是由一群致力於創傷骨科研究的醫生成立，近兩年與本校矯形外科及創傷學系合辦「預防長者跌倒及骨折社會服務計劃」，以講座、培訓及示範等形式推廣預防骨折的方法。

中大通訊 CUHK NEWSLETTER

網址 website <http://www.cuhk.edu.hk/puo/>

1. 本刊逢四日及十九日出版。
2. 來函或投稿請寄沙田香港中文大學秘書處出版事務處《中大通訊》編輯部(電話2609 8584, 圖文傳真2603 6864, 電郵pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk)。
3. 投稿者須附真實姓名、地址及聯絡電話，文章則可用筆名發表。
4. 編輯有權刪改及決定是否刊登來稿，不欲稿件被刪者請預先聲明。
5. 本刊所載文章只反映作者之觀點和意見，並不代表校方或本刊立場。
6. 所有內容未經編者書面准許，不得轉載。
7. 本刊每期發行三千八百份，免費供校內教職員索閱，部分郵寄本地教育機構及與大學有關人士。私人索閱，請致函本刊查詢。

1. The Newsletter is published on the 4th and 19th of each month.
2. All contributions and suggestions should be sent to the Editor, CUHK Newsletter, Publication Office, University Secretariat, The Chinese University of Hong Kong (tel. 2609 8584; fax. 2603 6864; e-mail pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk).
3. Contributions should bear the writer's name and contact telephone number, and may be published under pseudonyms. No anonymous letters will be published.
4. The Editor reserves the right to reject contributions and to edit all articles without notice for reasons of clarity, length or grammar. Those who do not want to have their articles amended should indicate clearly in writing.
5. The views expressed in the CUHK Newsletter are those of the authors, and are not necessarily those of the University or the Editor.
6. No part of this newsletter may be reproduced without the written consent of the Editor.
7. This publication has a circulation of 3,800 and is primarily intended for staff members of CUHK. Copies are also sent to local educational institutions and individuals associated with the University. Those who wish to be included on the mailing list please contact the Newsletter direct.

截稿日期 Deadlines for Contributions		
期數 Issue no.	出版日期 Issue date	截稿日期 Deadline for contributions
210	4.11.2002	21.10.2002
211	19.11.2002	4.11.2002
212	4.12.2002	19.11.2002
213	19.12.2002	4.12.2002
214	4.1.2003	13.12.2002
215	19.1.2003	6.1.2003
216	19.2.2003	5.2.2003

香港中文大學出版事務處出版

編輯：梁其汝 助理編輯：蔡世彬 李琪 陳偉珠 製作：林綺媚

Published by the Publication Office, The Chinese University of Hong Kong
Editor: Amy K.Y. Leung Assistant Editors: Piera Chen, Lawrence Choi Graphic Designer: Ada Lam



莫理斯爵士歡迎酒會

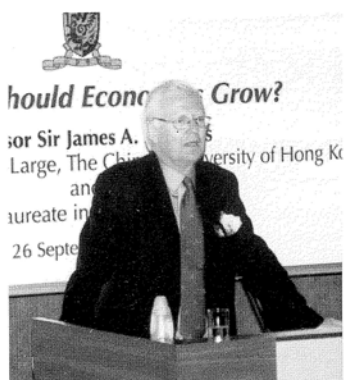
大學上月二十六日在中區教學中心舉行酒會，歡迎諾貝爾經濟學獎得主莫理斯爵士出任大學博文講座教授。

莫理斯爵士每年會來中大四個月，除講學及領導研究工作外，並致力促進學術發展。莫理斯爵士對於能居留香港一段較長時間表示高興，因為香港具備的優勢，有利學者研究龐大而發展迅速的中國經濟，而香港本身亦是研究公司管理及稅制的好對象。

莫理斯爵士於一九九六年以「在資訊不對稱的誘因理論研究上有舉足輕重的貢獻」，獲頒諾貝爾經濟學獎。他提出的最適當入息稅理論，能協助政府訂出一個可平衡效率與公平的稅務制度。

莫理斯爵士在酒會後主持講座，題目為「經濟增長速度應多快？」。

博文講座教授是大學特設的全校講席，邀請享譽國際的學者定期來校講學及領導學術研究，加強與國際一流學者的交流合作，以裨益香港及區內的发展。



第五批內地本科生入讀中大

本校透過北京大學、清華大學及復旦大學招收的第五批內地本科生已分別於九月二十日及二十四日抵港，正式展開在中大的大學生活。

這批經精挑細選的學生共三十三名，七名來自北京大學，五名來自清華大學，二十一名來自復旦大學；女生佔二十四人。工商管理學士綜合課程仍是最多內地本科生選讀的學科，共有五人修讀，其次是專業會計學及訊息工程學，各有四人修讀；該批學生主修的其他學科尚包括中國語言及文學、計量財務學、酒店及旅遊管理學、創新與設計工程學、計算機工程學、互聯網工程學、生物化學、化學、數學、風險管理科學、經濟學、建築學、新聞與傳播學，以及社會工作學。

招收內地本科生的計劃始於一九九八年，目的在於加強兩地的文化和學術交流，提高香港高等教育素質，並為本地生提供良性競爭。此計劃中，申請人必須已獲北京大學、清華大學或復旦大學錄取，再通過本校的面試，才能入學。他們的第一年學費及生活費用由大學私人捐贈者贊助，第二至四年則透過大學教育資助委員會、香港賽馬會慈善信託基金及何關根國際慈善基金支持。



糖尿病國際會議

「東西交流會議——預防糖尿病及其併發症暨糖尿病和心血管病的危險因素研討會」，於九月二十九日至十月一日在香港會議展覽中心舉行，並特別召開一個工作坊，討論預防糖尿病的計劃、經驗、建議及潛在問題。本校內科及藥物治療學系為主辦機構之一。

與會者均為來自世界衛生組織、國際糖尿病聯盟、香港和世界各地的專業醫療人員。他們上月三十日發表聯合聲明，公布聯手對抗糖尿病的目標及策略，以協助人們免受糖尿病及其併發症之苦。

大部分亞裔糖尿病患者因為基因和高危環境因素而患病。亞裔人只要使用適當藥物和改變生活模式，便可以大幅降低患糖尿病的風險。

預科生輔導日

大學本月五日舉行預科生輔導日，各學系及書院全面開放，向預科生介紹中大開設的本科課程，輔導他們選報合適學科，並解說校園生活及各項設施；共有二萬六千多名預科生出席。

四個成員書院、七個學院和約七十個學系和課程開展各式推介活動，包括大型展覽、入學輔導、實驗室參觀及學科講座等。輔導日的特備節目之一是「全方位入學講座」，由入學組高級主任楊元富先生介紹中大的優點、特色及校園設施，並剖析大學聯合招生辦法、優先錄取計劃、中學校長推薦計劃、聯招生自薦計劃及中大近年的入學統計資料等。另有多名中大學生向預科生講述他們的校園生活。而「有問必答諮詢會」，則由副教務長李樹榮先生即場解答所有關於入學的問題。



推廣大中華新聞標示語言標準

創新科技中心與北大方正技術研究院達成合作諒解備忘錄，攜手推廣大中華新聞標示語言標準。

雙方上月二十六日在方正控股有限公司大會議室舉行簽署儀式，方正控股有限公司更送贈一整套方正採編及排版系統予中大。出席儀式者包括中大創新科技中心主任黃錦輝教授(右)、方正控股董事會主席張旋龍先生(中)和北大方正研究院院長陳曉鷗教授(左)。

創新科技中心是工程學院轄下負責促進技術轉移的單位；而北大方正技術研究院屬於方正控股有限公司，該公司是電子出版等新聞媒體系統軟件開發及系統集成領域的先驅。



崇基學院成立 鄧雁玲科學普及教育中心

崇基學院上月二十日舉行鄧雁玲科學普及教育中心成立典禮，由該院校董會主席郭志樑先生(中)、院長李沛良教授(左二)、中心贊助人陳志堅伉儷(右一、二)及中心管理委員會主席賴漢明教授(左一)主持。

中心位於牟路思怡圖書館頂層，其成立目的是透過不同類型的活動如觀察太陽和行星、講座、科學模型展覽、小組討論、工作坊、觀星晚會等，推廣科學知識。中心設有全港觀測太陽的最佳設備，以及全港學界中最大口徑的折射式觀測望遠鏡。

中心成立經費由陳志堅伉儷及崇基校董會贊助。陳志堅伉儷一九六六年自崇基物理系畢業，不但熱心校務，更對科研及教育素有抱負。

